

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation
Motocycle	MORINI	500 R (Carel)	CH 6533 11

Constructeur : MOTO MORINI S.p.A., I-40133 Bologna
 Identification : devant le No du cadre "500 R"

Plaquette du constructeur : à droite, à l'avant latéralement sur le cadre
 Numéro du cadre : au centre, derrière le moteur sur le cadre
 Identification du moteur : "W" à gauche, en bas latéralement sur le bloc
 Véhicule homologué : 500 R - 03189
 Importateur principal : Motos-Import OCHSNER & SCHEFFELD, 8152 Glattbrugg
 Autres importateurs : -

Construction du véhicule		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Marque	<u>MORINI</u>
Boîte c. v.	<u>mécanique</u>	Construction	<u>V</u>
Nombre de vitesses	<u>6</u>	Carburant	<u>B</u>
Frein roue avant	<u>mécanique, à expansion interne</u>	Refroidissement	<u>air</u>
Frein roue arrière	<u>mécanique, à expansion interne</u>	Alésage	<u>69</u>
Longueur du siège	<u>630 mm</u>	Cylindrée	<u>478</u>
Genre du siège	<u>avec courroie de retenue</u>	Puissance	<u>22 kW (30 CV) DIN</u>
Béquille	<u>latérale</u>	Silencieux	<u>1 pot LAFRANCONI, signe distinctif "VM 59"</u>
Utilisation avec side-car	<u>-</u>	Déparasitage	<u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = B</u>
Indicateur de vitesse	<u>km/h</u>	Mesure des gaz	<u>CO-corr. 4,3 %</u>
Rétroviseur	<u>1/à gauche</u>	V-max	<u>123 km/h</u>
Antivol	<u>verrou au guidon</u>	Bruit	
Équipement spécial	<u>-</u>	Avec le véhicule en marche	<u>voir la fiche des émissions</u>
		à l'arrêt	<u>75,0 dB(A) à 1/min 4650</u>

Dimensions			Équipement		
Longueur	<u>2280</u>	Hauteur	<u>1230</u>	Feu de route	<u>CR (E)</u>
Largeur	<u>900</u>	Empattement	<u>1470</u>	Feu de croisement	<u>CR (E)</u>
Nombre de places	<u>2</u>			Feu de position	<u>A (E)</u>
Poids		avant		Clignoteurs AV	<u>1 (E)</u>
Poids à vide	<u>65</u>	arrière	<u>90</u>	Feu rouge	<u>CEV CH 1 8230 01</u>
Répartition du poids	<u>20</u>	total	<u>155</u>	Feu stop	<u>CEV CH 1 8230 01</u>
Poids total	<u>85</u>		<u>140</u>	Clignoteurs AR	<u>2a (E)</u>
Poids garantis			<u>295</u>	Catadioptré	<u>I (E)</u>
Dimension des pneus	<u>3,00 - 21</u>		<u>319</u>	Eclairage plaque	<u>1 combiné</u>
Ply/cars	<u>- / 1,5</u>			Puissance dynamo	<u>-</u>
Charge / Vmax	<u>100 / 150</u>			Avertisseur	<u>FIAT CH 5 0602 61 ou d'autres modèles homologués</u>

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Motocycle</u>	Poids à vide	<u>155</u>
Marque de fabrique	<u>N O R I N I</u>	Poids total	<u>319</u>
Type	<u>5 0 0 R</u>	Carburant	<u>B</u>
Homologation No CH	<u>6533 11</u>	Cylindrée	<u>478</u>
Nombre de places	<u>2</u>	CV-impôt	<u>2,43</u>

Remarques, modifications, conditions et inscriptions dans le permis de circulation

+) Jantes/roues : AV = 21" 1,6 - 36 AR = 18" 2,15 - 36 jantes alliage léger avec rayons acier

§) Equipement : une bavette est exigée à l'arrière.

Motocycle

M O R I N I

5 0 0 R (Camel)

CH 6533 11

Fiche complémentaire

I

Complément du 15.02.83 à Berne - Ad

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82:

Mesure du bruit : à l'arrêt = 76,0 dB/A à 4650 t/min.

(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions).